

Betriebsanleitung SAXX-1CD3-1000

Operating Manual SAXX-1CD3-1000

Scandinavian home Lysea Aufbauspot SA-Serie

Scandinavian home Lysea Surface-Mounted Spotlight SA-Series

Modellnummer Model Number	Farbe Colour	Set Größe Set Size
SAM6-1CD3-1000	Weiß + Schwarz	6
SAM3-1CD3-1000	White + Black	3
SAM1-1CD3-1000		1
SAB6-1CD3-1000	Schwarz	6
SAB3-1CD3-1000	Black	3
SAB1-1CD3-1000		1



Sicherheitshinweise vor Gebrauch

- Alle Hinweise beachten. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Schäden führen, für die keine Haftung und Garantie übernommen wird.
- Betrieb nur in Innenräumen, nicht in Umgebungen mit brennbaren Gasen, Dämpfen oder Stäuben.
- Vor Verwendung akklimatisieren.
- Installation nur durch ausgebildete Elektrofachkraft.**
- Vor Installation Strom abschalten und Spannungsfreiheit prüfen.
- Produkt und Anschlussleitungen auf Beschädigung prüfen.
- Das Leuchtmittel ist wartungsfrei, nicht öffnen.
- Reinigung nur mit trockenem Tuch.
- Gebrauch nur innerhalb der zulässigen Parameter.

Safety Instructions Before Use

- Read and follow all instructions in this manual. Failure to do so may result in injury or damage, for which no liability or warranty is assumed.
- For indoor use only. Do not use in environments containing combustible gases, vapors, or dust.
- Allow the product to acclimate before use.
- Installation must be performed only by a qualified electrician.**
- Switch off power and verify absence of voltage before installation.
- Inspect the product and supply cables for damage before use.
- The light source is maintenance free; do not open it.

2

- Clean only with a dry cloth.
- Use only within specified parameters.

Installation und Inbetriebnahme

- Die Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb an Netzspannung (220–240 V Wechselspannung, 50–60 Hz) vorgesehen und ist mit Phasenabschnitts-Dimmern dimmbar.
- Prüfen Sie zunächst, ob das beiliegende Befestigungsmaterial für Ihren Montageort geeignet ist.
- Zur Montage entfernen Sie zunächst die Gehäusefront: Schwenken Sie den inneren Ring durch drücken auf seinen Rand bis zum Anschlag. Das ermöglicht, hinter den äußeren Ring zu greifen und ihn aus der Leuchte zu ziehen. Nun schrauben Sie den Gehäusezylinder von der Bodenplatte.
- Führen Sie die Anschlussleitung durch das Loch in der Bodenplatte und montieren Sie diese an der Decke. **Achtung:** Nicht in die Anschlussleitung bohren! – Die äußeren Langlöcher sind auch zur direkten Montage auf Standard Unterputz- oder Hohlraum Dosen geeignet.
- Die Leuchte entspricht der Schutzklasse I und muss daher zwingend an den Schutzleiter angeschlossen werden (grün-gelb isolierte Ader).
- Neutralleiter (N) und geschaltete Phase (L) schließen Sie an den entsprechend gekennzeichneten Klemmen an.
- Prüfen Sie, ob die Schutzleiterverbindung zur Gehäusefront (das dünne Stahlseil) an beiden Enden noch fest mit dem

3

- Gehäuse verbunden ist und ob die Anschlussleitungen des Leuchtmittels fest mit der Anschlussklemme verbunden sind.
- Schrauben Sie nun den Gehäusezylinder wieder auf die Bodenplatte und prüfen Sie die Leuchte auf festen Halt.
- Die Leuchten können mit oder ohne Milchglasfolie verwendet werden. Vergleichen Sie welche Option Ihnen mehr zusagt.
Mit Folie: Elegantere Optik und weiches Licht für gleichmäßige Ausleuchtung in einem großen Abstrahlwinkel.
Ohne Folie: Höhere Lichtausbeute mit kleinerem Abstrahlwinkel für akzentuierte Beleuchtung mit geringerer Blendwirkung.
- Zum Einlegen oder Entfernen der Folie lösen Sie das Leuchtmittel aus der Gehäusefront indem Sie gegen die Linse drücken. Legen Sie die Folie zentriert in die Gehäusefront und drücken Sie das Leuchtmittel wieder in den Federring, bis es einrastet.
- Setzen Sie die Gehäusefront samt Leuchtmittel wieder ein.

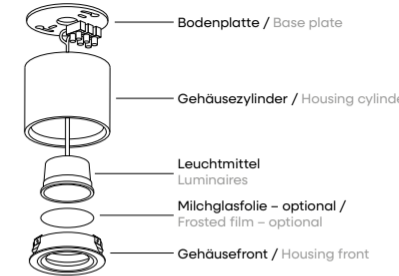
Installation and Commissioning

- This light is designed for mains voltage operation (220–240 V AC, 50–60 Hz) and is dimmable with trailing edge (phase cut) dimmers.
- Verify that the supplied mounting hardware is suitable for your installation surface.
- For assembly, first remove the housing front: Swing the inner ring by pressing on its edge until it stops. This allows you to reach behind the outer ring and pull it out of the light. Now, unscrew the housing cylinder from the base plate.
- Pass the connection cable through the hole in the base plate

4

- and mount it to the ceiling. **Caution:** Do not drill into the connection cable! – The outer elongated holes are also suitable for direct mounting on standard flush-mounted or cavity boxes.
- The light fixture is in compliance with protection class I and must therefore be connected to the protective earth (green-yellow insulated conductor).
- Connect the neutral conductor (N) and switched phase (L) to the appropriately marked terminals.
- Check if the protective earth connection to the housing front (the thin steel cable) is still securely attached at both ends, and ensure that the connection cables of the light source are firmly connected to the terminal.
- Now screw the housing cylinder back onto the base plate and check if the light fixture is securely attached.
- The luminaires may be used with or without the frosted films. Choose the option that best suits your preference:
With film: Provides a more elegant appearance and softer light for an even distribution over a wider beam angle.
Without film: Delivers higher light output with a narrower beam angle for accent lighting with reduced glare.
- To insert or remove the film, press against the lens to release the light source from the housing front. Place the film centered in the housing front and press the light source back into the spring clip until it clicks into place.
- Insert the housing front including light source.

5



Bei möglichen Fehlern / Possible Errors

- Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse an der Anschlussklemme fest verbunden sind.
- Zum Wechsel des Leuchtmittels zunächst Strom abschalten und Spannungsfreiheit prüfen, dann die Gehäusefront entfernen und durch etwas Druck auf die Leuchtmittelfront das Leuchtmittel ausrasten. Beim Einsetzen des neuen Leuchtmittels dieses zunächst etwas schräg einführen, so dass es zuerst an den zwei Feder-Nasen Kontakt zum inneren Federring

6

bekommt. Dann einschwenken und mit etwas Druck in die gegenüberliegende Federnase einrasten.

1. Check if all connections at the terminal are securely connected.
2. To replace the light source, first turn off the power and ensure there is no voltage. Then, remove the housing front and apply some pressure to the front of the light source to disengage it. When inserting the new light source, insert it slightly angled so that it first makes contact with the two spring pins on the inner spring ring. Then, swivel it and with slight pressure, snap it into place on the opposite spring pin.

Kompatible Dimmer / Compatible Dimmers

Die Leuchten können mit Phasenabschnitts-Dimmern betrieben werden (Dimmer für elektronische Lasten). Verwenden Sie keine Phasenanschnitts-Dimmer. Die folgenden Produkte haben sich als gut geeignet erwiesen:

- Scandinavian home Dimmer EDA-Serie (perfekter Dimmbereich, Befestigung mit Schrauben oder Klemmkralen, Blende austauschbar, Drehdimmer)
- Gira 2455 00 (kleinerer Dimmbereich, Befestigung auch mit Klemmkralen, Drehdimmer, Neutralleiter erforderlich – sonst hohe Mindesthelligkeit)
- Shelly Dimmer 2 (sehr guter Dimmbereich, Smart Home kompatibel, Taster nicht inklusive, Neutralleiter oder Shelly Bypass erforderlich)

Use only trailing edge (phase cut) dimmers for electronic loads. Do not use leading edge dimmers. The following products have been tested and recommended:

- Scandinavian home EDA Series Dimmer: Full dimming range, mounts with screws or clamp claws, interchangeable faceplate, rotary control.
- Gira 2455 00: Slightly reduced dimming range, clamp claw mounting, rotary control; requires a neutral for full dimming range.
- Shelly Dimmer 2: Excellent dimming range, Smart Home compatible; requires a push-button switch (not included) and neutral conductor or Shelly bypass.

Technische Daten und Spezifikationen / Technical Data and Specifications

Bezeichnung / Product Title	Aufbauspot SA-Serie / Surface-Mounted Spotlight SA-Series
Leuchtmittel / Light Source	Dimmbar (Modell CD3) / Dimmable (Model CD3)
Schwenkbar / Pivotal	Ja / Yes
Leistungsaufnahme / Wattage	3,4 W

Betriebsspannung / Voltage	230 V~ 50 Hz
Farbtemperatur / Colour Temperature	3000 K
Lichtstrom (360° Kugel) / Luminous Flux (360° Sphere)	470 lm
Lichtstrom (90° Kegel) / Luminous Flux (90° Cone)	465 lm
Farbwiedergabeindex / Colour Rendering Index	CRI ≥ 90
Abstrahlwinkel (ohne / m. Milchglasfolie) / Beam Angle (without / with Frosted Film)	40° / 100°
Lebensdauer / Lifespan	25000 h
Außendurchmesser / Outer Diameter	80 mm
Höhe / Height	65 mm
Schutzart / Ingress Protection	IP20
Schutzklasse / Protection Class	I


Material / Material	Aluminium
Modellnummer / Model Number	SAXX-1CD3-1000

Kundenservice / Customer Service

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Wir helfen Ihnen gerne: kontakt@home-scandinavian.de

If you have any questions or encounter any problems, please contact our customer service. We are happy to assist you at: contact@home-scandinavian.de

Entsorgung / Disposal

 **Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen.** Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen.

Do not dispose of this product in household waste. Electronic devices must be disposed of in accordance with the directive on waste electrical and electronic equipment at local collection points for such waste.



home-scandinavian.de
kontakt@home-scandinavian.de
Scandinavian home Lysea
Eine Marke der / A Brand of
Impulse Advance GmbH Kohlmarkt 16
38100 Braunschweig Germany
© Scandinavian home Lysea

